



# ST. PAUL'S PRIMARY SCHOOL

Links Street  
West Sunshine,  
Vic. 3020

HỌC KỲ 2  
TUẦN 11: Thứ Hai, 24 tháng 06 năm 2024

A.B.N. 23 073 655 340  
Phone: 9363 1568  
Fax: 9363 7368  
Email: principal@spsunshinewest.catholic.edu.au

## NHỮNG NGÀY CẦN GHI NHỚ

Thứ Tư, ngày 26 tháng 06:	Đạo Bộ Học Tập của Kỳ 2 cho tất cả các lớp học từ 2.30pm đến 3.20pm
Thứ Năm, ngày 27 tháng 06:	Mừng Ngày Lễ Kính Hai Thánh Phê-rô và Phao-lô - Thánh Lễ tại Nhà thờ St Paul lúc 9.45am
Thứ Sáu, ngày 28 tháng 06:	Tập Hợp Toàn Trường Lớp JMC lúc 12.30pm - Kết thúc Học kỳ 2 lúc 1pm - Học sinh có thể mặc đồ tùy ý
Thứ Hai, ngày 15 tháng 07:	Khai giảng Học kỳ 3 lúc 8.40am
Thứ Hai (15/07) - thứ Tư (17/07):	Cắm trại Khối 5/6 - Lady Northcote Camp ở Bacchus Marsch
Thứ Sáu, ngày 19 tháng 07:	Tập Hợp Toàn Trường Lớp JTH lúc 2.30pm
Thứ Sáu, ngày 02 tháng 08:	Thánh Lễ tại Lớp - Tất cả các Lớp 5/6 lúc 10am, Tập Hợp Toàn Trường Lớp SHG lúc 2.30pm
Thứ Năm, ngày 08 tháng 08:	Lễ Kính Thánh Mary MacKillop/Ông Bà (9.15am), Phòng Học Mở cửa cho Tham quan và Tiệc trà Sáng
Thứ Sáu, ngày 09 tháng 08:	Tập Hợp Toàn Trường Lớp JEF lúc 2.30pm
Ngày 15 & 16 tháng 08:	Các Ngày Trường Đóng Cửa - Học sinh được Nghỉ học
Ngày 20 & 21 tháng 08:	Lớp MAK & MVN Đi Cắm Trại tại Camp Doxa, Malmsbury
Ngày 21 & 22 tháng 08:	Lớp MGR & MAM Đi Cắm Trại tại Camp Doxa, Malmsbury
Ngày 22 & 23 tháng 08:	Lớp MEM & MET Đi Cắm Trại tại Camp Doxa, Malmsbury

**HỌC KỲ 2 KẾT THÚC LÚC 1PM THỨ SÁU NÀY (28/06). HỌC SINH CÓ THỂ MẶC ĐỒ THƯỜNG.  
TRƯỜNG MỞ CỬA HỌC TRỞ LẠI VÀO LÚC 8.40AM NGÀY THỨ HAI (15/07)**

Quý Phụ huynh/Giám hộ thân mến!

Chúng ta đã có một học kỳ rất bận rộn - có rất nhiều cơ hội học tập cho tất cả các học sinh của chúng ta - xin cảm ơn các nhân viên vì mọi việc họ làm, các gia đình vì đã trợ giúp, và các em học sinh vì luôn mang đến cho chúng ta nụ cười!! Để chúc mừng việc học của học sinh, xin mời Quý vị đến buổi Đạo bộ Học tập Học kỳ 2 vào thứ Tư này từ 2.30pm - 3.20pm.

Xin Quý vị cầu nguyện cho Thầy Casamento sau cuộc phẫu thuật, điều trị sạn thận và nhiễm trùng huyết. Thầy khá bệnh nhưng hiện đang hồi phục tốt. Thầy sẽ không đến Trường tuần này. Chúng ta chúc Thầy phục hồi nhanh chóng và hoàn toàn.

Xin chào đón anh Vaughn Steward đến Trường St Paul - anh được bổ nhiệm là nhân viên trợ giáo.

Xin cảm ơn tất cả phụ huynh/người chăm sóc đặc tham gia buổi Đối thoại Học tập cùng với giáo viên của con vào tuần trước. Các góp ý từ nhân viên và các gia đình rất tích cực vì tất cả đều nhận thấy rằng các cuộc thảo luận rất đáng giá. Xin hãy nhớ đặt lịch hẹn để nói chuyện với giáo viên của con nếu Quý vị có bất cứ lo lắng gì bất cứ khi nào trong niên học. Xin cảm ơn các giáo viên vì sự chuẩn bị rất chuyên nghiệp cho các buổi đối thoại học tập.

Xin chúc mừng tất cả các nhân viên và học sinh đã hóa trang thành nhân vật trong sách yêu thích nhất cho cuộc 'Diễn hành mừng Tuần lễ Sách' vào tuần trước. Cũng xin cảm ơn Cô Michele Micallef, Cô Laura Cook và Cô Karen Martin vì mọi điều họ làm cho Tuần lễ Sách. Qua việc Quý vị mua sách tại Hội chợ Sách, chúng ta đã kiếm được \$1500 trị giá sách cho thư viện - Cảm ơn Quý vị đã ủng hộ.

Thứ Năm này (27/06), hai Trường thuộc Giáo xứ chúng ta sẽ tập hợp cùng nhau để mừng Lễ Kính hai Thánh Phê-rô và Phao-lô. Cả hai Trường sẽ dự Lễ cùng nhau tại Nhà Thờ St Paul vào lúc 9.45am và sau đó tôn vinh hai vị thánh tuyệt vời của chúng ta qua nhiều sinh hoạt khác nhau. **Xin nhắc nhở rằng Cẩn tin sẽ đóng cửa vào thứ Năm và thứ Sáu tuần này.**

Học sinh không học vào thứ Năm (15/08) và thứ Sáu (16/08) vì tất cả nhân viên sẽ làm việc về Tìm Hiểu Kinh Thánh trong Tân Ước cũng như gia hạn bằng Cứu thương Cấp độ 1 của họ.

Chúc Quý vị tuần lễ tuyệt vời và kỳ nghỉ thành thoi!

Chào thân ái!

Cathy Doran và Louise Collison  
Các Hiệu Phó

## CẦN THIÊN NGUYỆN VIÊN CHO BỮA TRƯA XÚC XÍCH NƯỚNG CHO THỨ NĂM NÀY (27/06)

Các học sinh của hai trường St Paul và St Peter sẽ họp nhau lại vào thứ Năm này (27/06) để mừng ngày Lễ Kính Hai Thánh Phê-rô và Phao-lô. Chúng ta sẽ bắt đầu với Thánh Lễ tại Nhà thờ St Paul lúc 9.45am, tham hồi bạn bè, ăn trưa với Xúc xích Nướng và các sinh hoạt thú vị khác cùng với nhóm thể thao tại phòng thể dục vào buổi chiều.

Vì chúng tôi phải phục vụ cho gần 900 học sinh và giáo viên, chúng tôi rất cảm kích nếu Quý vị có thể giúp nướng và phục vụ xúc xích. **Nếu Quý vị có thể giúp đỡ từ 10:30am đến 1pm vào ngày này, xin hãy để lại tên và số điện thoại tại Văn phòng.**

Vì học sinh sẽ được cho ăn trưa nên xin nhớ rằng học sinh sẽ chỉ cần mang theo đồ ăn vặt và nước uống đi học vào thứ Năm (27/06). **Cẩn tin sẽ đóng cửa cả ngày này - sẽ không có đặt mua đồ ăn trưa. Nếu con của Quý vị không muốn ăn trưa bằng xúc xích, em sẽ phải tự mang bữa trưa của em đi học.** Cảm ơn Quý vị vì đã cộng tác!

## TIN TỨC THƯ VIỆN

Đáng buồn là thư viện của chúng ta sẽ phải đóng cửa tuần này vì số lượng gia tăng sách bị hư hỏng và thất lạc. Các bài học về thư viện vì thế sẽ diễn ra tại phòng học của các em và sẽ không có việc mượn sách trong các bài học. Học sinh nào muốn mượn sách trong tuần này có thể đến thư viện vào ngày thứ Năm vào giờ nghỉ trưa để làm điều này. Tôi xin Quý phụ huynh giúp cho con mình tìm kiếm và tìm ra bất cứ sách nào có con mọt và mã vạch của Trường St Paul trên đó, và vui lòng trả lại các sách này ngay lập tức.

Tin vui: Hội chợ Sách của chúng ta đã gây quỹ được \$1500 trị giá sách mới cho thư viện trường. Cảm ơn tất cả Quý vị đã hào phóng và hỗ trợ trong kỳ gian khó tài chánh này. Cuối cùng, nếu Quý vị muốn vào danh sách rút thăm trúng thưởng sách tuyệt vời, xin đến gặp tôi để nhận vé số. Nhưng hãy giữ bí mật điều này để cơ hội Quý vị trúng giải trở nên thú vị hơn! Tôi sẽ rút thăm trúng thưởng vào buổi tập họp cuối cùng của học kỳ này.

Chúc Quý vị một kỳ nghỉ thú vị, đặc biệt là ấm người bằng một quyển sách hay! Cô Michele

## TRỢ CẤP CẮM TRẠI, THỂ THAO & DÃ NGOẠI (CSEF)

Trợ cấp Cắm trại, Thể thao và Dã ngoại là khoản trợ cấp của Chính phủ nhằm giúp cho gia đình chi phí đi dã ngoại, cắm trại và thể thao ở Trường. Những ai có thể Health care hoặc Pensioner Concession có khi đủ điều kiện được nhận khoản trợ cấp \$150. Nếu Quý vị nghĩ mình đủ điều kiện nhận khoản CSEF, xin liên lạc Văn phòng để nhận đơn. Xin điền và nộp đơn CSEF cho Trường kèm bản sao Thẻ Centrelink của Quý vị càng sớm càng tốt. **ĐƠN CSEF 2024 khóa số vào thứ Sáu này (28/06).**

## AN TOÀN CHO TRẺ XUNG QUANH TRƯỜNG ST. PAUL

Xin nhắc nhở tất cả các gia đình về việc băng qua đường tại Trường học hoặc chỗ đèn dành cho người đi bộ khi băng qua Đường Links và Đường Glengala. Điều này đảm bảo cho tất cả mọi người trong cộng đồng đều được an toàn. Xin đảm bảo **Quý vị lái xe càng xa càng tốt ở chỗ thả học sinh xuống xe trước khi dừng xe để** con xuống xe. Khi rời khỏi khu vực đưa trẻ đến trường vào buổi sáng, xin quý vị hãy rẽ trái ra khỏi cổng trường vì đường Links là đường 1 chiều vào buổi sáng và buổi chiều. Tôi cũng xin các gia đình không được rời khỏi xe trong khu vực đưa học sinh đến vào buổi sáng. Điều này gây tắc nghẽn khu vực đưa đón. Nếu Quý vị muốn vào Văn phòng trước 8.45am, quý vị phải đậu xe trên Đường Links và đi bộ đến trường. Không an toàn khi đậu xe trong khu vực đậu xe dành cho khách và băng qua khu vực đưa đón học sinh mà không sử dụng chỗ băng qua đường được nhân viên của trường giám sát. Xin nhắc nhở rằng không trẻ em nào được để lại trong xe hơi mà không có người lớn trông nom. Xin tuân thủ tất cả các luật lệ giao thông để đảm bảo các đường xung quanh Trường St. Paul đều được đảm bảo an toàn cho tất cả mọi người.